



聯合國教科文組織 (UNESCO) 自2000年起將每年2月21日訂為「世界母語日」，向全世界宣告保護語言的重要。為推動新住民子女學習母語，移民署特別選在2月20日舉辦「2014年世界母語日」活動，並由從小向越南外婆學習越南母語的海倫清桃擔任主持人，更加彰顯世界母語日的意義...

移民署謝立功署長(中間)邀請教育部國民及學前教育署邱乾國組長(左五)，聯合報文化基金會邱文通營運長(後排右三)及《新住民母語生活學習教材》編輯群歐亞美校長(前排右三)等人一同參與世界母語日活動，宣示「尊重母語、多元學習、傳承培育、活力自信」。



▲越南籍阮蓮香老師(左二)與其家人用母語向大家問候，先生(右二)也用流利的越南語向大家自我介紹。活動當天，阮蓮香老師一家人用視訊問候越南的外婆(右圖)，場面溫馨感人。

新住民之子學母語 提升職場競爭力

印尼籍張慧芳老師當日穿著印尼傳統服飾一同來共襄盛舉，旁邊那位長相帥氣且充滿自信的男子是她的兒子—鄭堯天。堯天今年28歲，6年前從慈濟大學社工系畢業，在臺灣擔任2年的工業設備業務員，當時的月薪只有2萬5千元，然而堯天一點都不氣餒，認為臺灣的職場很競爭，想要獲得外派機會必須有很強的語言能力，而他從小在母親的陶冶下，說了一口流利的印尼語，因具備這項專長受到公司青睞，被拔擢到印尼擔任品管主管，現在年薪近百萬，還有食宿交通等補助，整個人變得更有自信。堯天說，說母語彷彿是一種本能，剛到印尼時還不太適應，但半個月後他就能夠流利地與當地人溝通，使自己在工作上更有表現的機會。活動當天也呼籲「新住民母語應要納入學校課程」，因為學習母語必須從小深耕，等到將來要用時，自然就會了，堯天在工作上的競爭優勢讓大家見證了母語學習的重要。

火炬計畫深耕母語學習 培育母語教學人才

目前在臺新住民人數已超過48萬人，就讀國小的新住民子女也突破20萬人，預估2030年，全臺灣25歲青年當中，有13%來自新住民家庭。移民署長謝立功表示，會說東南亞語的新住民子女是我國的寶貴資產，運用他們多元文化的背景優勢來培育母語，可提升國際競爭力。而從2012年起，移民署為推動全國新住民火炬計畫，開設了近5千場新住民母語學習課程，共11萬9,109人次參加，同時也舉辦多語多元文化繪本親子共讀心得感想甄選等活動，在2013年培育了526位母語教學人才，期能藉此深耕未來的母語教育。

教育部最近公布十二年國民基本教育課程綱要草案，在本土語言課程中增加了「新住民語」，以東南亞地區的母語為主，同時也鼓勵學校聘請合格師資開設母語課程，對長期倡導推動新住民學習母語的移民署來說感到格外欣慰，期望藉由推廣世界母語日，讓更多人重視新住民母語學習，開啟臺灣走向世界舞臺的一扇窗。

221世界母語日—學新住民母語 Together!

文/移民事務組科員 韋祿恩
圖/秘書室專員 林漢洲 孟祥皓

出版母語學習教材 母語運動新里程

有鑑於新住民子女學習母語多以口述學習或自編教材等方法，學習效果有限，為使新住民家庭成員對他們父母親的原生國語文及文化有所認識，日前內政部及教育部完成第一本由中央出版的《新住民母語生活學習教材》，包含越、印、泰、緬、柬5種語言版本，作者之一的越南籍阮蓮香老師表示，讓孩子學習母語不僅可使孩子具備多國語言競爭力，亦可讓孩子有機會去瞭解父母的家鄉，活動當日越南籍阮蓮香老師一家人與在越南的外婆進行視訊連線，孩子們用越南語向外婆問候，並當場唱越南歌謠給外婆聽，天倫之樂的愉悅瀰漫整個活動現場，讓每個人都感動不已。



▲內政部與教育部共同編印越南語、印尼語、泰語、緬甸語、柬埔寨語5種語言「新住民母語生活學習教材」，亦是首部由中央出版的多國母語教材。



▲印尼籍張慧芳老師(中)與其兒子鄭堯天(左)分享學習母語的優勢，讓他在工作中更具競爭力。

老師們也現場教大家「我們都是一家人」的印尼語、越南語及泰語說法。

